

**Zeitschrift:** Dissonance  
**Herausgeber:** Association suisse des musiciens  
**Band:** - (2001)  
**Heft:** 70  
  
**Rubrik:** [Mentions légales]

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 06.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Comptes rendus

**S.34** Zurich : Concours d'opéra

**S.35** Berne : première audition de l'opéra  
«Medea» de Liebermann

**S.36** Baden : Festival STROM

**S.37** Berlin : Festival Format5

**S.38** Imatra, Finlande : Congrès de  
sémiotique

**S.39** Fontainebleau : Pierre Boulez

**S.39** Ottawa : Festival de quatuors

**S.41** Discussion

**S.42** Rubrique ASM

**S.44** Disques compacts

**S.48** Livres

**S.52** Avant-programme

## « ME VOICI MAINTENANT PLEIN D'ADIEUX »

La tonalité dans « An Hölderlins Umnachtung », pièce pour ensemble de Nicolaus A. Huber

PAR CAROLINE TORRA-MATTENKLOTT

Toute une série d'œuvres du compositeur Nicolaus A. Huber, né en 1939, se réfèrent étroitement à Friedrich Hölderlin. La composition pour ensemble «An Hölderlins Umnachtung» n'est pas simplement la mise en musique d'un poème, mais plutôt un portrait du poète, qui — telle une étude biographique — s'inspire en premier lieu non pas d'éléments littéraires mais de sources secondaires.

**S.04**

## « TOUT LE SENS DE LA CLAIRE IMAGE VIT COMME UN TABLEAU... »

Le trio pour flûte, alto et harpe de Nicolaus A. Huber d'après Hölderlin

PAR THOMAS STRÄSSLE

Comme d'autres pièces de Nicolaus A. Huber inspirées par Hölderlin, le trio «Als eine Aussicht weit..» commence par une fin, lorgnant du côté d'une conclusion beethovénienne. Les procédés de composition utilisés tentent d'incorporer à la musique les images et les impressions que suggèrent les poèmes tardifs de Hölderlin.

**S.14**

## « REVENONS AUX CHOSES ELLES-MÊMES ! »

A propos de l'esthétique de Helmut Lachenmann

PAR MARTIN KALTENECKER

Parlant de son collègue Nicolaus A. Huber, Helmut Lachenmann a déclaré un jour que la musique de celui-ci se distinguait plus par une sainte sobriété que par une sobre sainteté. Une fois n'est pas coutume, Martin Kaltenecker place ici Lachenmann dans le contexte de la pensée française et en tire de surprenantes conclusions : en liaison avec ce qui est vu, sa musique propose une nouvelle définition de ce qui est entendu comme un toucher réflexif.

**S.20**

Compositeurs suisses

## « LE MOUVEMENT EST LE CONTRAIRE DE LA RIGIDIFICATION »

Rudolf Kelterborn, musicien universel, fête ses soixante-dix ans

PAR ANTON HÄFELI

Rudolf Kelterborn fêtera son soixante-dixième anniversaire le 3 septembre 2001. L'auteur présente non seulement quelques aspects de l'œuvre du compositeur, mais aussi quelques activités « mouvementées » de la vie de ce musicien à la culture universelle : celles du penseur, du pédagogue et du transmetteur de musique.

**S.24**

Editeur: Association Suisse des Musiciens et Hautes écoles suisses de musique Rédaction: Michael Eidenbenz, Patrick Müller, Jacqueline Waeber, Katrin Frauchiger (assistante) Adresse rédaction et administration: Dissonance, Dubsstr. 33, CH-8003 Zurich, Tél. 01/ 450 34 93, Fax 01/ 450 34 76, mail: dissonance@swissonline.ch Mise en page: Editions PremOp, Nyon/ München / HinderSchlatterFeuz Grafik Zürich Impression: Koprind AG 6055 Alpnach Dorf Délais de rédaction: 15.10, 15.12., 15.2., 15.4., 15.6., 15.8. Délais pour les annonces: 25.9., 25.11., 25.1., 25.3., 25.5., 25.7. Délais pour les encarts: 10.10., 10.12, 10.2., 10.4., 10.6., 10.8. Dates de parution: 20.10., 20.12, 20.2., 20.4., 20.6., 20.8. Abonnement pour 6 numéros version française ou allemande: Suisse Fr. 50.-, Europe Fr. 55.- (Allemagne DM 70 / France FF 220), autres pays Fr. 60.- Abonnement pour 6 numéros version française et allemande: Suisse Fr. 75.-, Europe Fr. 80.-, autres pays Fr. 85.- Le numéro: Fr. 12.- Prix des annonces: 1/8 page 210.-, 1/4 385.-, 3/8 550.-, 1/2 690.-, 3/4 990.-, 1/1 1'230.-, 4° de couverture 1'375.-; Encarts 1'375.-; Supplément pour une publication dans les deux numéros: 30% CCP: 84-1962-7 Schweizerischer Tonkünstlerverein/Dissonanz Responsable du présent numéro: Jacqueline Waeber Auteurs : Philippe Albéra (pa), Peter Baumgartner, Michael Eidenbenz (mez), Patrick Fischer, Beat A. Föllmi, Martin Kaltenecker, Toni Häfeli, Hans-Werner Heister (hwh), Patrick Müller (pam), Lukas Näf, Sabine Sanio, Thomas Strässle, Caroline Torra-Mattenkloft, Jacqueline Waeber (jw) Traductions Jacques Lasserre, Michel Schnarenberger

ISSN 1422-7371